

大漢公報

The Chinese Times

Printers & Publishers
1 East Pender Street
Vancouver 4, B. C. Canada
Phone: 685-8941

Established in 1907, Published every day except Sunday & Holidays
by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"

(號七第卷四十三第紙聞新) Tuesday 9 May 1972 (Vol. 34 No. 17 Page 1)

表目價費報	
零售每份一毛五	郵寄每月二元七毛五
全年三十五元	每季八元二毛五
半年二十元	半年十六元二毛五
全年三十三元	全年三十三元

派報每月二元五毛
全年二十五元
半年十五元
零售每份一毛五



黎德豪訪法外長闡明北越對戰局立場

(巴黎路透電) 北越政府外長黎德豪，昨日在巴黎訪問期間，向法國外長夏爾·德高斯闡明北越對戰局之立場。黎氏表示，北越政府對南越之局勢，持觀察態度，並希望雙方能以和平方式解決問題。他強調，北越政府之立場，是基於維護國家主權與領土完整之原則。

英國同情薩丹政策

(倫敦路透電) 英國外交部長希利，昨日在議會表示，英國政府對薩丹在黎巴嫩之政策，表示同情。希利指出，薩丹之行動，旨在維護黎巴嫩之獨立與主權，並反對任何形式之外部干涉。他認為，薩丹之政策，符合英國之利益，並呼籲國際社會予以支持。

美軍續施轟襲

(華盛頓九日路透電) 美國總統尼克森，昨日在華盛頓宣佈，美國將繼續對北越之軍事目標，實施大規模之轟炸。尼克森表示，美國之行動，旨在削弱北越之戰爭潛力，並為南越之和平創造條件。他強調，美國將繼續與南越政府合作，共同打擊北越之侵略。

魚雷封鎖北越

(華盛頓九日路透電) 美國海軍部，昨日宣佈，美國海軍將在北越之海岸，實施魚雷封鎖。此舉旨在阻止北越之軍事補給，並削弱其海軍實力。美國海軍部表示，此舉是美國對北越軍事行動之直接反應，並呼籲北越政府停止其侵略行為。

美與日歐七國協議

(華盛頓九日路透電) 美國與日本、西德、法國、英國、義大利、加拿大及日本，昨日在華盛頓達成一項關於限制鋼鐵產品出口之協議。該協議旨在減少鋼鐵產品之全球供應，以穩定市場價格。協議規定，各簽署國將限制其鋼鐵產品之出口數量，並建立一個國際鋼鐵出口委員會，以監督協議之執行。

趕運電油供應越戰

(曼谷路透電) 據此間水電局發表消息，二萬噸電油，昨日在暹羅灣，由一艘油輪運往南越。此項電油，將用於供應南越之軍事行動。水電局表示，此項電油之運送，是美國對南越之重要支持，並呼籲南越政府加強其防禦力量。

南韓布匹輸入加國

(漢城路透電) 據此間外交部發言人表示，南韓政府已決定，將布匹輸入加拿大。此舉旨在促進兩國之貿易關係，並為加拿大之布匹市場提供競爭。發言人指出，此項輸入，將有助於加拿大之經濟發展，並為兩國之人民帶來利益。

中國船舶北越被襲擊

(東京路透電) 據此間消息，中國之船舶，昨日在北越之海岸，遭到北越軍隊之襲擊。襲擊導致數名中國船員受傷，並造成財產損失。中國政府表示，此項襲擊，嚴重侵犯了中國之領土主權，並呼籲北越政府停止其挑釁行為。

加新開闢國際航空線

(奧卡瓦加路透電) 據此間消息，加拿大航空公司，昨日宣佈，將開闢一條由奧卡瓦加至北越之國際航空線。此舉旨在加強加拿大與北越之交通聯繫，並促進兩國之貿易與文化交流。航空公司表示，此項航空線之開闢，將為兩國之人民提供便利，並為加拿大之航空業帶來發展。

工商稅刪減養老金增加學生所得稅

(奧卡瓦加路透電) 據此間消息，加拿大政府，昨日宣佈，將對工商稅進行刪減，並增加學生所得稅。此舉旨在減輕工商業之負擔，並鼓勵投資與生產。同時，政府亦將增加學生所得稅，以籌集資金，用於改善教育設施與提高教學質量。

財長昨提出新預算

(奧卡瓦加路透電) 據此間消息，加拿大財政部長，昨日在國會提出新預算案。預算案中，政府將對各項稅收進行調整，並增加對基礎設施建設之投入。財政部長表示，此項預算案，將有助於促進加拿大之經濟增長，並為人民帶來更多利益。

蘇聲言續支持北越

(莫斯科路透電) 據此間消息，蘇聯政府，昨日發表聲明，表示將繼續支持北越之軍事行動。蘇聯表示，北越之行動，符合蘇聯之利益，並呼籲國際社會予以支持。此項聲明，引起美國之強烈反應，並引發了國際社會之廣泛關注。

各省公務員將復談判

(雲南路透電) 據此間消息，雲南省政府，昨日宣佈，將與各省公務員，就工資與福利問題，進行新一輪之談判。政府表示，將盡最大努力，滿足公務員之合理要求，並確保其工作環境之改善。此項談判，預計將有助於緩解公務員之不滿情緒，並促進社會之和諧穩定。

化驗室化學劑爆炸

(雲南路透電) 據此間消息，雲南省內，昨日發生一起化驗室化學劑爆炸事故。事故導致數名化驗室人員受傷，並造成財產損失。有關部門已介入調查，並呼籲化驗室人員加強安全意識，嚴防類似事故之再次發生。

本省沉溺吸煙者多

(北多利訊) 據此間消息，本省內，沉溺於吸煙之人口，呈逐年上升之趨勢。吸煙不僅損害個人健康，亦對社會造成負面影響。政府呼籲廣大市民，特別是青少年，應遠離煙草，養成健康之生活方式。同時，政府亦將加強對煙草銷售之監管，以減少吸煙人口之增長。

五月一日增加診金

(雲南路透電) 據此間消息，雲南省政府，昨日宣佈，將從五月一日起，增加各項醫療診金。此舉旨在彌補醫療機構之經費不足，並確保醫療服務之質量。政府表示，將同時加強對醫療機構之監管，確保診金之增加，不會導致醫療服務之質量下降。

不幸失事一死五傷

(雲南路透電) 據此間消息，雲南省內，昨日發生一起交通事故，導致一人死亡，五人受傷。事故發生在繁忙之街道，由於駕駛人疏忽所致。有關部門已介入調查，並呼籲廣大司機，應遵守交通規則，謹慎駕駛，以確保道路安全。

夏季在本省各公園

(雲南路透電) 據此間消息，雲南省政府，昨日宣佈，將在全省各公園，開展夏季避暑活動。政府將提供避暑設施，並組織各項避暑活動，以方便市民在炎熱之夏季，前往公園避暑。此項活動，旨在提高市民之生活質量，並促進公園之發展。

露宿收費每晚貳元

(雲南路透電) 據此間消息，雲南省政府，昨日宣佈，將對露宿者，實施每晚貳元之收費標準。此舉旨在規範露宿市場，並為露宿者提供基本之生活保障。政府表示，將同時加強對露宿市場之監管，確保收費之公平合理，並為露宿者提供必要之服務。

工會罷工藐視法令

(古晉路透電) 據此間消息，古晉市內，昨日發生一起工會罷工事件，罷工者藐視法令，導致交通受阻。有關部門已介入調查，並呼籲罷工者，應遵守法令，通過合法途徑解決勞資糾紛。此項事件，引起社會之廣泛關注，並引發了對工會活動之討論。

各省公務員將復談判

(雲南路透電) 據此間消息，雲南省政府，昨日宣佈，將與各省公務員，就工資與福利問題，進行新一輪之談判。政府表示，將盡最大努力，滿足公務員之合理要求，並確保其工作環境之改善。此項談判，預計將有助於緩解公務員之不滿情緒，並促進社會之和諧穩定。

化驗室化學劑爆炸

(雲南路透電) 據此間消息，雲南省內，昨日發生一起化驗室化學劑爆炸事故。事故導致數名化驗室人員受傷，並造成財產損失。有關部門已介入調查，並呼籲化驗室人員加強安全意識，嚴防類似事故之再次發生。

本省沉溺吸煙者多

(北多利訊) 據此間消息，本省內，沉溺於吸煙之人口，呈逐年上升之趨勢。吸煙不僅損害個人健康，亦對社會造成負面影響。政府呼籲廣大市民，特別是青少年，應遠離煙草，養成健康之生活方式。同時，政府亦將加強對煙草銷售之監管，以減少吸煙人口之增長。

五月一日增加診金

(雲南路透電) 據此間消息，雲南省政府，昨日宣佈，將從五月一日起，增加各項醫療診金。此舉旨在彌補醫療機構之經費不足，並確保醫療服務之質量。政府表示，將同時加強對醫療機構之監管，確保診金之增加，不會導致醫療服務之質量下降。

不幸失事一死五傷

(雲南路透電) 據此間消息，雲南省內，昨日發生一起交通事故，導致一人死亡，五人受傷。事故發生在繁忙之街道，由於駕駛人疏忽所致。有關部門已介入調查，並呼籲廣大司機，應遵守交通規則，謹慎駕駛，以確保道路安全。

各省公務員將復談判

(雲南路透電) 據此間消息，雲南省政府，昨日宣佈，將與各省公務員，就工資與福利問題，進行新一輪之談判。政府表示，將盡最大努力，滿足公務員之合理要求，並確保其工作環境之改善。此項談判，預計將有助於緩解公務員之不滿情緒，並促進社會之和諧穩定。

化驗室化學劑爆炸

(雲南路透電) 據此間消息，雲南省內，昨日發生一起化驗室化學劑爆炸事故。事故導致數名化驗室人員受傷，並造成財產損失。有關部門已介入調查，並呼籲化驗室人員加強安全意識，嚴防類似事故之再次發生。

本省沉溺吸煙者多

(北多利訊) 據此間消息，本省內，沉溺於吸煙之人口，呈逐年上升之趨勢。吸煙不僅損害個人健康，亦對社會造成負面影響。政府呼籲廣大市民，特別是青少年，應遠離煙草，養成健康之生活方式。同時，政府亦將加強對煙草銷售之監管，以減少吸煙人口之增長。

五月一日增加診金

(雲南路透電) 據此間消息，雲南省政府，昨日宣佈，將從五月一日起，增加各項醫療診金。此舉旨在彌補醫療機構之經費不足，並確保醫療服務之質量。政府表示，將同時加強對醫療機構之監管，確保診金之增加，不會導致醫療服務之質量下降。

不幸失事一死五傷

(雲南路透電) 據此間消息，雲南省內，昨日發生一起交通事故，導致一人死亡，五人受傷。事故發生在繁忙之街道，由於駕駛人疏忽所致。有關部門已介入調查，並呼籲廣大司機，應遵守交通規則，謹慎駕駛，以確保道路安全。

夏季在本省各公園

(雲南路透電) 據此間消息，雲南省政府，昨日宣佈，將在全省各公園，開展夏季避暑活動。政府將提供避暑設施，並組織各項避暑活動，以方便市民在炎熱之夏季，前往公園避暑。此項活動，旨在提高市民之生活質量，並促進公園之發展。

露宿收費每晚貳元

(雲南路透電) 據此間消息，雲南省政府，昨日宣佈，將對露宿者，實施每晚貳元之收費標準。此舉旨在規範露宿市場，並為露宿者提供基本之生活保障。政府表示，將同時加強對露宿市場之監管，確保收費之公平合理，並為露宿者提供必要之服務。

工會罷工藐視法令

(古晉路透電) 據此間消息，古晉市內，昨日發生一起工會罷工事件，罷工者藐視法令，導致交通受阻。有關部門已介入調查，並呼籲罷工者，應遵守法令，通過合法途徑解決勞資糾紛。此項事件，引起社會之廣泛關注，並引發了對工會活動之討論。

各省公務員將復談判

(雲南路透電) 據此間消息，雲南省政府，昨日宣佈，將與各省公務員，就工資與福利問題，進行新一輪之談判。政府表示，將盡最大努力，滿足公務員之合理要求，並確保其工作環境之改善。此項談判，預計將有助於緩解公務員之不滿情緒，並促進社會之和諧穩定。

化驗室化學劑爆炸

(雲南路透電) 據此間消息，雲南省內，昨日發生一起化驗室化學劑爆炸事故。事故導致數名化驗室人員受傷，並造成財產損失。有關部門已介入調查，並呼籲化驗室人員加強安全意識，嚴防類似事故之再次發生。

本省沉溺吸煙者多

(北多利訊) 據此間消息，本省內，沉溺於吸煙之人口，呈逐年上升之趨勢。吸煙不僅損害個人健康，亦對社會造成負面影響。政府呼籲廣大市民，特別是青少年，應遠離煙草，養成健康之生活方式。同時，政府亦將加強對煙草銷售之監管，以減少吸煙人口之增長。

五月一日增加診金

(雲南路透電) 據此間消息，雲南省政府，昨日宣佈，將從五月一日起，增加各項醫療診金。此舉旨在彌補醫療機構之經費不足，並確保醫療服務之質量。政府表示，將同時加強對醫療機構之監管，確保診金之增加，不會導致醫療服務之質量下降。

香港人移居英國，并無掘金夢，僅靠謀求安寧生活和較高入息而已，與美國或澳洲早年的尋金熱無關。英國牛津大學出版社有一本「中國人在倫敦」的名著，表示香港開埠時，就有華人在倫敦工作了，英國官方紀錄著一八一四倫敦工時時，華人受僱於英國東印度公司的海員，到達倫敦，便成為早期的移民，而在一九二一年時，華人移民在英亦不外四千八百人，但一九六二年時則已增加至三萬人之數，至目前為止，已超過五萬英籍華人，這尚未包括四千八百名香港在英深造的學生在內。

一九四一年以前，香港華人前往英國就學極為踴躍，特別是一九五八年至一九六一年間，幾乎月達千人以上，及至一九六四年以後華人赴美受移民民法例所限，「上」

她不希望會到日本旅行，她只抱着兩個不算是奢求的願望：第一——個人生活和健康改進——停止吸食香煙，第二——金錢和經濟——希望每月入息多二百元，結果呢？她依舊不能戒除吸食香煙，月中收入也不過三佰元，但當她每天駛車上班時唸經，有時却給煙噙出一個空置的車位，泊車，可是停在紅燈下時，她的口中唸唸有詞的確無阿尼陀薩沒引起左右的駕車人士以為她是從羅浮院逃走出來的瘋人呢！她自己已與佛無緣，從此不再唸經了。

荷理活隨星一蘇珊奧利花一及尼佛法異常暢談她說：「唸經誦佛戲劇性地改善了我的生活，未信如來時我和愛人拆離是很傷心潦涼的喲！」

女大學生一瑪利 考試第畢留級，信佛後平均成績得到B等而升級，而且有一回當贈給一張動人信佛的唱片與陌生人後，

一四一

同時味覺神經也受麻醉，所以吃什麼都不覺得味道了。

喝酒太多的人，慢慢地會促使內臟器官發生障礙，腦力和體力衰弱，工作能力降低，並且能很顯著地削弱自己的意志。

飲酒過量，即刻會大醉，名爲酒中毒，常常飲酒，常常會醉，久而久之，名爲慢性酒中毒。

一個雅齡兒童受到良好的教育，就把他（她）的心理和行為納入正軌，否則的話，一部份兒童都喜歡傾向於狂妄的行動，不願意規矩矩的做一個人，所以在兒童時代，要是遇到一個行為外張的兒童，大家都會跟著作出種種胡鬧行為，越鬧得厲害越是開心

專修理
及售賣
各名廠
電視機
電唱機
錄音機
及各種
無線電
零件真
空管等
備迎參觀



結婚喜照

免費代新娘化妝

國際攝影

香港藝術人像
攝影名家
專攝
彩色
黑白

團體 家庭 護照

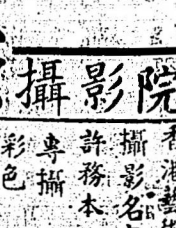
★晚上及假期請先特約★

INTERNATIONAL

STUDIO

4003 KNIGHT ROAD, VANCOUVER, B.C.

874-3322



JAY'S FURNITURE & APPLIANCES STORE
135 E. Pender St., Vancouver, B. C.
685-0825 余惠傑 謝健文 876-3102
電 視 機 皇 之 皇
ZENITH CHROMACOLOR 顏色 T. V.
請來參觀，我們的修理部人員
是由本埠 ZENITH 公司總代理嚴格
訓練出來的技師，隨時為閣下
服務。

楓樹花舖
MAPLE FLORISTS
2525 ST. JOHN'S ST.,
PORT MOODY, B. C.
Phone: 939-5200 Res: 942-8312

電話	專售	特設代理	各式常備	花牌花園	喜慶松花	四季鮮花
638-0831	哥倫比亞街 315 號	雲高華埠	禮康工廠	花籃襟花	新穎膠花	結婚花
	大生雜貨店					

天天印務局
TIN TIN PRINTING LTD.
636 MAIN ST. PHONE: 684-6004

精印請帖
中西文件
也都印
價格相宜
起貨快捷

迎歡老顧 商光小大

邵氏大戲院

SHAW THEATRE

TEL: 684-4732 號四五二街東定士喜

邵氏綜藝體

邵氏出品
關山 邢慧 領銜主演
揭露社會醜聞彩色巨片

桃李春風



DARK SEMESTER

邵氏出品

必屬佳片

彩色巨片

邵氏出品
武俠打鬥
奇情巨片

豪俠傳

李菁 唐菁 領銜主演

綜藝體片

威發實業有限公司

Wakefield Associates Realtors Ltd.

何仲生

Johnson C. S. Ho

新地址 5715 Joyce Rd.

(41 st & Joyce at Kingsway.)

185 E. Pender St. Van. 4, B. C.

電話 : Office 437-1107, 688-9848

Residence 325-3965

業偉鍾

DICK CHUNG

Residence 876-9040

▲西區，格爾街唐番參館廉讓，
地區，好舉措，缺乏人力，潛力很大，機會莫失。
▲華埠奇化街翻新屋一層四睡房，闊
整全土庫，近交通學校，實價二萬
三千。

▲東區，墨爾本街近項士威六個月新屋一幢，一
廳三睡房全部地毯闊狹，實價三萬七千九。
▲東區，三十八街近巴士學校，一廳兩睡房仔屋
一間，五、百元首期即可買得，機會莫失。
▲東區，載士街近項士威業舖是實業，每日生資
平均一百五十，開價三萬九千九。
▲西區，百老匯街咖啡屋一間，開價一萬六千五
▲埠仔業舖連實業連同機器洗衣生意廉讓，大萬
八千五，機會難逢。

▲尚有柏文入息屋商業樓宇，業舖，
咖啡濕等盤，恕不盡錄，歡迎垂
詢。
▲本公司專門建築新屋分佈東區各
處。
▲香港南洋客有現款買屋舖及生意
歡迎僑胞交屋本公司出賣，服務
保證週到。

華安公司

— VAN CHINA TRADE CENTRE LTD. —
 550 Main St., Vancouver 4 B. C.
 電話：681-8531

新從祖國運到高級補劑：

北京蜂王精，蜂乳精，蜂乳漿，人參精，
 治傷風感冒濕風良藥
 感冒丹，川貝精，銀壳解毒片，桑菊飲片，狗皮羔，
 寶珍膏，傷濕止痛膏。零售批發，極表歡迎！

另有特價商品供應：

白裸干每斤四角，鳳尾魚每干四角五分，香米心五十一元，黑瓜子每磅四角五分，雙燕沙肉粉每斤三角，上海蓮蓉五元，五十磅庄五丰牌絲苗米每包大元九角五分。另有人民畫報，紅旗，中國建設，晶報，大量供應，歡迎讀者選購。（凡購物有精美祖國風景日曆贈送）

華隆有限公司
WAH LOONG LTD.
 278 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B. C.
 Tel. 684-4428

最新運到
 人參精
 菊花晶
 銀翹解毒片
 茅根竹蔗精
 冰霜大鱖魚
 冰霜吊片尤
 冰霜大紅衫
 冰霜大獅頭
 吊淡口鹹魚
 鹽藏黃花鹹魚
 淡口蜆魚
 鹽藏馬友鹹魚

HOWE TONG

▼ Kingsway 階磚商業樓，四周舖位，另有一間三睡房住家屋，周圍全是柏文區，最適合前舖後居之土多生意。

▲ 四十一年柏文，一年新，有地下停車場，升降機位於 Burnaby 高尚住宅區，近喜市街商場，交通學校，常年租滿，年收益七萬多元看誰先到先得
▼ 特摩街商業樓，階磚肆業，地寬 80' X 120'尺，Zoning C-1，就是可建十多層高大廈，好租客，有託約，定額八萬九千元，貸款利息八厘。

▼ 陳錢煥館因業主退休廉讓，約一百單位，一切傢俱設備如新，待遇番華市區，好位置。
▼ 發達地皮約 1/4 英畝，位於 Richmond 大公路旁，隔鄰工廠林立，政府經已建築水果 (Sewer) 工程可望短期變為百萬富翁，僅需三分之一現款，餘額全部免息付還，問君幾時能有這機會？

▼ 靚屋三睡房三廁，十年新，土庫全部裝修如新，近學校，交通及公園，開價三萬四千元。

▲ 倘有大批新盤不能盡錄，欲知詳情，請電話詢問

CANADA TRUST

湯天豪

買賣房屋 工商樓宇 公寓大廈 投資地皮 各種生意 實業貸款 收租管理

416 MAIN ST., Vancouver, B. C.

TEL 682-6701, 261-9351 住宅 325-0527

黃亞俠公證人旅社
 QUON H. WONG AGENCIES
 130 PENDER STREET EAST
 VANCOUVER 4, B. C.
 Office: 684-0938 Res. 733-3202

香港集體長期機票單人遊覽機票
 種種有賣樣樣可靠請來查詢
 △遊覽檀島墨京澳洲歐洲機票特廉
 △各埠機票及旅行保險即定即發
 △請用家庭機票或耆老或青年機票
 移民機票歡迎分期付款代辦護照
 新舖位出批 業主能建新舖位
 喜市定東街三四〇號及二五七號

貴兼不飽，則吾豈敢，
鳳城美点，捨我其誰。
鮮磨沙河粉
機製爽滑麵
斤兩味道
招牌保證
早晚營業路燈
根家敬請

B. C. ROYAL CAFE
119 East Pender St.,
Vancouver 4 B.C.
Phone: 681-3958

業銀託信兆億
YORKSHIRE TRUST
130 PENOEK STREET, EAST, VANCOUVER 4, B. C.
PHONE: 685-3935

香港滙兌快捷妥當

定期 一年期六厘六式五
三年期七厘式五
五年期七厘七五
式年期六厘七五
四年期七厘半

活期 四厘七
每月五日以前所開之戶口均由壹日起計利息

★特別存款 四厘半 (由二千元起, 每日計息一次)
壹切存款有政府保障萬無壹失

服務時間: 由星期一至星期五
每日上午九時半至下午五時半

經理黃宗振 副經理爾玉漢



越戰與和談之演變

【下】 李文

【本報記者電】「蘇聯已拒絕美國所提重新召開一九五四年日内瓦會議的建議。美國外交部一位發言人今天說，蘇聯外長葛羅米柯昨天在會晤中對美國駐莫斯科大使希爾力克說，蘇聯不認為美國建議是實際的。希爾力克這次拜會葛羅米柯，目的是討論越南局勢的發展，美蘇關係及其國際問題。美蘇兩國是一九五四年日内瓦會議的共同主席。該次會議結束了印支三國持續七年之久的戰爭。美國政府在越戰最近發動攻勢之後不久建議重新召開日内瓦會議。」

是誰要阻止越戰？不讓越戰結束？不讓越南人民過和平生活？證明顯然就是蘇聯。只要美蘇能消除此種障礙，在未來莫斯科會議中尋求蘇聯合作，作者相信，重開巴黎和談，一定成為事實。

越戰升級或河內接連發動攻勢，同樣不能解決越戰。越戰情勢之變化，作者在三個星期來之「星期論壇」

樓樓五層燒死女子 百萬元紙幣受水漬

火勢已迅速蔓延至五層樓後半部份，並向上層蔓延。火警亦由一級昇至四級。

由於八樓為該廠之貨倉，起火為該廠之前部，平日存放物品，為已製成之收音機及外殼等物，均屬易燃品，火勢蔓延極速，因此火勢迅速蔓延至五層，現場陷入一片火海中。

【未完】

哀謝

先考譚河字植德公府君於一九七二年四月廿八日下午七時於聖約翰醫院逝世，享壽九十二歲。不孝等因侍在側，遵禮成服，於五月三日（即農曆三月廿七日）上午十一時假士嘉堡殯儀館舉行喪禮，出殯歸土安葬於伏士蘭墳場。叨蒙宗親戚友蒞臨弔唁，花圈并輓聯，執紼素輿，高誼隆情，均感謹此哀謝。

【未完】

何桐相館

19 E. Pender St. 電話：681-5848
日：879-5506

藝術人像 結婚喜照
紀念肖像 翻印舊照
特約外影 禮服租賃
沖晒放大 又平又快

護照相 二張二元
彩色射印 每張廿三仙

宇宙學院院長透露 該輪船東亦屬董氏

（港訊）「伊沙白皇后」號雖然在港海內香消玉殞，港海雲的海上學府計劃，仍繼續進行，「宇宙學院」號就是一個明證……」

【未完】

鑽石樓

New Diamond Restaurant
555 Gore Ave.,
Phone: 685-0727

晚飯宵夜 無任歡迎

營業時間：每日上午八時至晚上十一時止
電話：五五五號

地址：五五五號

PENDER CENTR

SERVICE STATION & PARKING GARAGE
570 CARRALL ST. (AT PENDER)
VANCOUVER, B.C. Telephone: 685-6228

Special F310 Gasoline Brake & Muffler Repair
Tune Up & General Repair Lubrication & Oil Change
All Makes of Tires Parking - Hourly, Daily, Monthly

All Repair Works Guaranteed
OPEN 24 HOURS

專修各種 大小汽車 快速妥當 收費低廉 保證滿意 噴漆汽油 站及停車 小時服務 場地十四 備有光顧 日夜電話 無任歡迎

地址：五五五號

華登實業公司

WEST-EAST REALTY LTD.
551 W. BROADWAY
公司電話：873-1881

劉慶光 325-8981
周榮寬 327-6621
孫勝德 434-8487
陳翠蓮 876-7771

BAMBOO TERRACE

155 E. PENDER ST.,
VANCOUVER 4, B.C.

大酒家作風 大眾化價錢

東方情調 氣派豪華

午餐 晚餐 筵席

菜譜豐富 式飲式食

電話：六八三-壹九三五

家之遊旅

WANKOW TOUR & TRAVEL
Rose-Louis, Mgr Phone: 684-3520
258 E. Pender St.,
Vancouver 4, B.C.

返港特價來回機票

限五星期加金六百四十七元
美金六百四十一元
移民機位三百八十三元美金
三百八十七元加幣
另六月廿九日至八月廿三日
美金六百八十九元
加金六百九十五元

雷根環球旅遊社啓

利僑公司

LEKIU IMPORTING CO. LTD.
256-262 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: 683-7451

五月五日 第一支店 啓市

貨物壹律 九折優待 壹星期

司公行和中

Chung Wo Hong Co.
Phone: 685-9612
237 Powell St. Vancouver 4, B.C.

祖國雜貨 地道藥材
珠江蛋捲 蓮藕苦瓜
海龍補腎丸 海馬補腎丸
西安補腦丸 蛤蚧大補丸
甜尿健胰素 風濕鳳髓丹

利民公司

Leman Leather Goods Co.
285 E. Hastings St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: 684-9824

新到送禮佳品

羊城牌坐鐘，青田石雕，藝術掛屏，壁燈等。

男皮鞋 三元
女皮鞋 二元
童皮鞋 一元

國產玩具 一律半價
貝雕、羽毛畫，七五折
歡迎參觀，選購！

翠華園

Pavilion Garden
[Restaurant]
509 Main St.,
Vancouver 4, B.C.
電話：687-2608

食家推薦遠勝自我宣傳
喜筵壽禮 隨意小酌
晚飯宵夜 豐儉由人

這裡有：家鄉風味、雅俗共賞、親友團聚、知己談心的雅座

也正是：正宗粵菜 用料有別 式新穎 與眾不同

司公利庚

GANGLEY TRADING LTD.
Import - Export - Wholesale - Distributor
777 Beatty St. Vancouver 3, B.C.
Phone: 687-2851 - 687-2812

全加總代理：
中國冰霜大明蝦
梅林牌罐頭 蘑菇
象山牌罐頭 青刀豆

專營國產商品 大量進口批發

司公隆永

WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST. VANCOUVER 4 B.C.
681-1734

新到大幫

雲香鱸魚 原條吊或
鮮紅三魚 大獅頭魚
鮮大生魚 八珍甜醋

精製大幫 臘鴨臘腸「牛肉干」發行

加

mad.
B.C
B.C.

本行特設華商部，專為僑胞

永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.

經營一切銀行業務

竭誠服務僑胞

港九均設有分行

歡迎函詢委辦

香港

皇后大道中一一〇五一—四號

